

In Pastrengo dreht sich vom 4. bis zum 7. September alles um Kürbisse

ZUCCAFOLK 2014 AUF DEM KIRCHPLATZ VON PIOVEZZANO

Das Kürbisfest, das bereits in den vergangenen Jahren mit Erfolg in Piovezzano organisiert wurde, kehrt auch dieses Jahr in den Ortsteil von Pastrengo zurück: Im Schulhof wird das Festzelt mit der Küche zu finden sein, auf der ganz und gar mit Tischen ausgestatteten Piazza erwartet man die Besucher an Bar-Pavillonen mit Bier und Köstlichkeiten.

Das abendliche musikalische Programm wird im Außenbereich des Leardini-Theater präsentiert. Hier besteht die Möglichkeit, auf der Panorama-Tanzpiste zu tanzen.

In den Innenräumen der Sala Leardini wird eine Gemälde- und Skulpturausstellung zu finden sein. Präsentiert werden die Werke von Künstlern aus dem Valpolicella. Ebenfalls vorgesehen ist eine Foto-Ausstellung der Avis.

Im Außenbereich lädt die kreative Vereinigung „Una montagna di idee“ (Ein Berg Ideen) am Sonntag, den 7. September zu kreativen Werkstätten und im Garten der Schule laden die Kollegen vom Kulturverband Pro Loco aus Molina zu „I saperi delle braccia“ (wörtlich: das Wissen der Arme)...und zeigen, wie man in der Vergangenheit aus dem, was der Wald zur Verfügung stellte, das baute, was man für das tägliche Leben benötigte.

Doch im Mittelpunkt des Zuccafolk Pastrengo stehen wie immer die Kürbisse, die zum Wettbewerb „Zucca piu...“ (...-ster Kürbis) angemeldet werden und in den öffentlichen Gärten an der Provinzstraße ausgestellt sind.

Auch in diesem Jahr nehmen die Meisterschnitzer aus Modena an dem Event teil. Sie werden nicht



XXIII ZUCCAFOLK 2014
Pastrengo 4-5-6-7 Settembre
Location Piovezzano

ESPOSIZIONE e CONCORSO "ZUCCA PIÙ..."
con sfida per la zucca ...+ grossa + bella + originale + strana + lunga...

Folllore con musica piano bar e ballo
Risotto e tortelli di zucca
Piatti rustici
Pane e dolci alla zucca
Intagliatori di zucca
Banchetti artisti e hobbisti

FESTA DELLA ZUCCA

Info Line Pro Loco Pastrengo
Tel. 045 7170398 - Fax 045 7170555 - info@prolocopastrengo.it
Comune di Pastrengo. Tel. 045 6778888 - www.prolocopastrengo.it
Cell. operativi durante la manifestazione 348 4424694 - 347 8883907

www.prolocopastrengo.it

nur ihre Schnitzerei-Kunst präsentieren, sondern die interessierten Besucher auch in die Deko-Techniken für Obst und Gemüse einführen. Im Rahmen des Festes werden des weiteren viele Kunsthandwerker

an Ständen ihre originellen Kreationen präsentieren, und dies in einer entspannten Atmosphäre inmitten der Düfte und Genüsse typischer Gerichte, deren Hauptzutat natürlich die Kürbisse sind. Kürbis-Gerichte: Kürbis-Risotto,

Kürbis-Tortelli mit zerlassener Salbeibutter, Kürbis-Ravioli nach Art Mantuas mit Tomaten, Kürbis-Gnocchi mit Tomaten, Lasagne mit Kürbis und Gorgonzola, Kürbis-Arancini, Kürbiscreme, Marmeladen, eingelegter Kürbis

(Mostarda), Kuchen, Eis, Brot und viele andere Kürbis-Genüsse...

Infos: www.prolocopastrengo.it; info@prolocopastrengo.it; Tel. 348 4424694.

[AM]



ZUCCAFOLK - FESTA DELLA ZUCCA 2014



KÜRBISFEST

in Pastrengo (Piovezzano) vom 4. zum 7. September 2014

Ausstellung und Wettbewerb "Der ...ste Kürbis." auf der Suche nach dem größten, dem schönsten, dem originellsten, dem eigenartigsten, dem längsten Kürbis. - Folklore mit Piano-Bar-Musik - Risotto und Tortelli mit Kürbis - Rustikale Gerichte - Brot und Süßigkeiten mit Kürbis - Führungen durch Villen und Festungen - Künstler und Hobbybastler mit ihren Ständen

PUMPKIN FESTIVAL

in Pastrengo (Piovezzano) from September 4th to 7th, 2014

"The Great Pumpkin" Exhibition and Contest, with a competition for the pumpkin that is: biggest, most beautiful, most original, strangest, longest ..

Folklore with piano bar music - Pumpkin risotto and tortelli
Homespun dishes - Pumpkin bread and sweets
Guided visits of villas and forts - Stands for artists and hobbyists

